

# Compétences plurilingues et interculturelles

## Descripteurs et matériaux didactiques



Photo: shutterstock

CARAP Réseaux nationaux diffuse les outils élaborés dans le *Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures (CARAP)*, en vue de soutenir le développement de l'éducation plurilingue et interculturelle à tous les niveaux.

## Ressources

Un site web comprenant :

-  • le *Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures (CARAP)*
- des informations spécifiques par pays relatives au CARAP et aux réseaux correspondants, dans plus de 20 langues nationales
- une base de données de matériaux didactiques en ligne
- un kit de formation pour les enseignants

FR EN DE

## Ressources destinées aux

- enseignants et formateurs d'enseignants
- professionnels de l'éducation dans les langues minoritaires et majoritaires
- réseaux et associations travaillant dans le domaine de l'éducation plurilingue et interculturelle
- points de contact nationaux du CELV

## Auteurs

Anna Schröder-Sura, Michel Candelier, Ildikó Lőrincz, Petra Gilliyard, Daryai-Hansen.  
Jean-François De Pietro et Danièle Moore  
(partenaires associés)

*Le Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures (CARAP), qui définit et fournit des exemples pour des standards relatifs aux approches plurielles, vient compléter le CECR... Il est souhaitable qu'il connaisse un impact tout aussi important sur l'enseignement des langues que le CECR.*

Hermann Funk - Université Friedrich Schiller, Allemagne

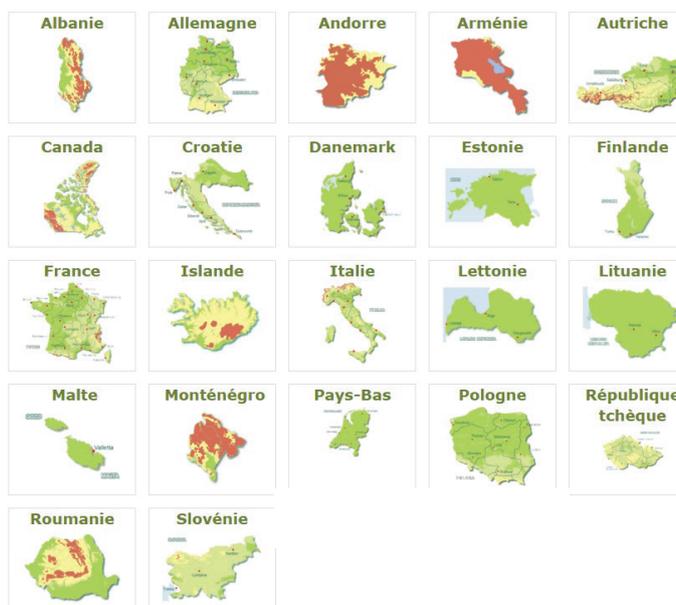
[www.ecml.at/carap](http://www.ecml.at/carap)

# En y regardant de plus près

Dans un grand nombre d'Etats membres du CELV, les réseaux nationaux sont activement impliqués dans la formation des enseignants, dans l'élaboration des programmes et du matériel didactique ainsi que dans l'enseignement pratique en classe. Les informations relatives au CARAP et aux évolutions nationales pertinentes sont disponibles dans plus de 20 langues.

## Le CARAP en Europe et au-delà

Pour faciliter la diffusion des approches plurielles et du CARAP, des pages spécifiques par pays ont été conçues dans la ou les langues nationales, grâce au soutien de nombreuses autorités éducatives nationales.



## Matériaux

La base de données CARAP - *Matériaux didactiques en ligne* facilite l'accès des enseignants à des activités pour la classe qui aideront les apprenants à s'appropriier les savoirs, les savoir-être et les savoir-faire présentés dans le Cadre comme des « ressources internes » susceptibles d'être développées par des approches plurielles.

**Norden i Bio**



Research shows a tendency towards Nordic languages no longer being part of the school curriculum in the Nordic countries and that Nordic youngsters have problems in understanding other Nordic languages.

**Themes:** Geography, history of languages/language families, daily life, language, conflict

**Languages:** Danish, Norwegian, Swedish

**Je wereld kleurt taal**



By means of this activity the students are led to the discovery that not all the words of one language can be translated into another language (for example the Eskimos have different words to indicate 'snow').

**Themes:** language variation/diversity, vocabulary, cultural diversity

**Languages:** Dutch

[www.ecml.at/carap](http://www.ecml.at/carap)